

GESUCH UM ZULASSUNG
zur folgenden Auftragserteilung:

im Bereich Studentische Dienste

Schwerpunkt: Tutoring für Studierende mit Behinderung

im Student Support der Servicestelle
Studienberatung der Freien Universität Bozen

ABGABEFRIST: 27.02.2025, 12:00 Uhr
Autonome Arbeit, gemäß Art. 2222 vom Zivilgesetzbuch

DOMANDA DI AMMISSIONE
al seguente conferimento di incarico:

nell'ambito Area Servizi agli studenti e studentesse

Focus: tutoraggio per studente/studentessa con disabilità

presso lo Student Support del Servizio
Orientamento della Libera Università di Bolzano

SCADENZA INVIO: 27.02.2025, ore 12.00
Attività autonoma ex. Art. 2222 Codice Civile

Wichtig! Das Gesuch muss vollständig ausgefüllt bzw. angekreuzt werden und muss unterzeichnet sein.

Avviso importante! La domanda va compilata e contrassegnata (ove pertinente) in tutte le sue parti e deve essere firmata!

<i>Abschnitt persönliche Daten</i>	<i>Sezione dati personali</i>
Nachname	Cognome
Name	Nome
Geburtsort und -datum	Luogo e data di nascita
Familienstand Geschlecht <input type="checkbox"/> w <input type="checkbox"/> m	Stato civile sesso <input type="checkbox"/> f <input type="checkbox"/> m
wohnhaft in	residente a
PLZ Prov.	CAP Prov.
Straße Nr.	Via n.
Steuernummer	Codice fiscale
Mobiltelefon	Tel. cell.
Telefon	Telefono
E-Mail	E-mail
PS: Wer die E-Mail Adresse angibt, verpflichtet sich diese regelmäßig zu kontrollieren. Die Verwaltung kann für allfällige Mitteilungen, welche dieses Gesuch betreffen, diese Adresse verwenden.	NB: Chi inserisce il proprio indirizzo e-mail si impegna a mantenerlo disponibile e controllarlo regolarmente. L'Amministrazione lo potrà usare per tutte le comunicazioni relative alla presente domanda.
Meine Anschrift für allfällige Mitteilungen (nur falls nicht mit dem Wohnsitz übereinstimmend): wohnhaft in _____ PLZ _____ Prov. _____ Straße _____ Nr. _____	Indirizzo di recapito per eventuali comunicazioni (solamente se diverso da quello di residenza): residente a _____ CAP _____ Prov. _____ via _____ n. _____
<i>Abschnitt Erklärungen</i>	<i>Sezione dichiarazioni</i>
Der/die Unterfertigte erklärt gem. Art. 46 des D.P.R. vom 28 Dezember 2000, Nr. 445 unter eigener Verantwortung und in Kenntnis der Bestimmungen des Art. 76 des D.P.R. vom 28.12.2000, Nr. 445 sowie der sich daraus ergebenden strafrechtlichen Folgen bei unwahren Angaben:	Il/la sottoscritto/a dichiara sotto la propria responsabilità e consapevole di quanto disposto dall'art. 76 del D.P.R. 28.12.2000, n. 445 e delle conseguenze di natura penale in caso di dichiarazioni mendaci:
<input type="checkbox"/> die italienische Staatsbürgerschaft zu besitzen	<input type="checkbox"/> di possedere la cittadinanza italiana

<input type="checkbox"/> die Staatsbürgerschaft des folgenden EU-Staates _____ zu besitzen	<input type="checkbox"/> di possedere la cittadinanza del seguente stato membro dell'Unione Europea _____
Zugangsvoraussetzungen	Requisiti di accesso
Studientitel: <input type="checkbox"/> Abschluss oder Einschreibung in einen Studiengang der Klasse L-31 mit Bestehen von mindestens einer Prüfung im Fach Datenbanksysteme (Bitte, hier unten angeben): <hr/> <hr/>	Titolo di studio: <input type="checkbox"/> laurea o iscrizione ad un Corso di Laurea afferente alla classe di laurea L-31 con superamento di almeno un esame nell'ambito basi di dati (Database System) (Si prega di indicare qui sotto): <hr/> <hr/>
ausgestellt am: _____ von (Institut samt Anschrift): <hr/> <hr/> mit der Benotung: _____	rilasciato il _____ da (Istituto con indirizzo): <hr/> <hr/> con la votazione: _____
gesetzliche Dauer des Studienganges: <input type="checkbox"/> 3 Jahre <input type="checkbox"/> 4 Jahre <input type="checkbox"/> 5 Jahre	durata legale del corso di laurea <input type="checkbox"/> 3 anni <input type="checkbox"/> 4 anni <input type="checkbox"/> 5 anni
Sprachkenntnisse folgenden <u>Zweisprachigkeitsnachweis</u> : <input type="checkbox"/> C1 (ehem. Niveau A der Autonomen Provinz Bozen) <input type="checkbox"/> B2 (ehem. Niveau B der Autonomen Provinz Bozen) <input type="checkbox"/> B1 (ehem. Niveau C der Autonomen Provinz Bozen) <input type="checkbox"/> A2 (ehem. Niveau D der Autonomen Provinz Bozen) oder folgende <u>gleichwertige Bescheinigungen</u> der deutschen bzw. italienischen Sprache zu besitzen ¹ : <hr/> <hr/> Niveaustufe (gem. Gemeinsamen Europ. Referenzrahmen): <input type="checkbox"/> Leseverstehen _____ <input type="checkbox"/> Hörverstehen _____ <input type="checkbox"/> Sprechen _____ <input type="checkbox"/> Schreiben _____ ausgestellt am: _____ von (Institut samt Anschrift): <hr/> <hr/> <hr/>	Conoscenze linguistiche di essere in possesso del seguente <u>attestato di bilinguismo</u> : <input type="checkbox"/> C1 (ex livello A rilasciato da Provincia Autonoma di Bolzano) <input type="checkbox"/> B2 (ex livello B rilasciato da Provincia Autonoma di Bolzano) <input type="checkbox"/> B1 (ex livello C rilasciato da Provincia Autonoma di Bolzano) <input type="checkbox"/> A2 (ex livello D rilasciato da Provincia Autonoma di Bolzano) oppure di essere in possesso dei seguenti <u>certificati equipollenti</u> della lingua tedesca e/o italiana ² : <hr/> <hr/> livello (secondo il Quadro Comune Europ. di Riferimento): <input type="checkbox"/> comprensione scritta _____ <input type="checkbox"/> comprensione orale _____ <input type="checkbox"/> produzione orale _____ <input type="checkbox"/> produzione scritta _____ rilasciato il _____ da (Istituto con indirizzo): <hr/> <hr/> <hr/>
und folgende <u>Bescheinigungen</u> der englischen Sprache zu besitzen: <hr/> <hr/> Niveaustufe (gem. Gemeinsamen Europ. Referenzrahmen): <input type="checkbox"/> Leseverstehen _____ <input type="checkbox"/> Hörverstehen _____ <input type="checkbox"/> Sprechen _____ <input type="checkbox"/> Schreiben _____ ausgestellt am: _____ von (Institut samt Anschrift): <hr/> <hr/>	E di essere in possesso dei seguenti <u>certificati</u> della lingua inglese: <hr/> <hr/> livello (secondo il Quadro Comune Europ. di Riferimento): <input type="checkbox"/> comprensione scritta _____ <input type="checkbox"/> comprensione orale _____ <input type="checkbox"/> produzione orale _____ <input type="checkbox"/> produzione scritta _____ rilasciato il _____ da (Istituto con indirizzo): <hr/> <hr/>
Oder folgende Kenntnisse folgender Sprachen: Englisch, Italienisch und Deutsch zu haben: Niveaustufe* (gem. Gemeinsamen Europ. Referenzrahmen): Deutsch <input type="checkbox"/> C1 <input type="checkbox"/> B2	Oppure di possedere le seguenti conoscenze linguistiche delle seguenti lingue: italiano, tedesco e inglese: Livello* (secondo il Quadro Comune Europ. di Riferimento): Italiano <input type="checkbox"/> C1 <input type="checkbox"/> B2

¹ <http://www.provinz.bz.it/bildung-sprache/zweisprachigkeit/anererkennung-von-sprachzertifikaten.asp>

² <http://www.provincia.bz.it/formazione-lingue/bilinguismo/riconoscimento-di-certificazioni-linguistiche.asp>

Italienisch <input type="checkbox"/> C1 <input type="checkbox"/> B2 Englisch <input type="checkbox"/> C1 <input type="checkbox"/> B2 *Selbstbewertung	Tedesco <input type="checkbox"/> C1 <input type="checkbox"/> B2 Inglese <input type="checkbox"/> C1 <input type="checkbox"/> B2 *autovalutazione
Anlagen	Allegati
Dem Gesuch müssen folgende Dokumente beigelegt werden, ansonsten wird man vom Verfahren ausgeschlossen:	Alla domanda deve essere allegata a pena di esclusione la seguente documentazione:
<input type="checkbox"/> Ausbildungs- und Berufscurriculum, unterschrieben und nicht älter als 6 Monate, welches alle Informationen enthält, welche für die Beauftragung nützlich sind (Ersatzerklärung über die in der geforderten Studienklasse abgelegten Prüfungen mit Angabe der Prüfungsnote und der erworbenen ECTS-Punkte); <input type="checkbox"/> Kopie des gültigen Personalausweises.	<input type="checkbox"/> curriculum vitae e studiorum sottoscritto ed aggiornato, di data non anteriore a 6 mesi, contenente ogni informazione dettagliata utile ai fini dell'assegnazione dell'incarico (autocertificazione relativa agli esami sostenuti nella classe di laurea richiesta con indicazione del voto e dei crediti ottenuti) <input type="checkbox"/> fotocopia di un documento di riconoscimento in corso di validità.
Verarbeitung von personenbezogenen Daten (DS-GVO 2016/679) Die Freie Universität Bozen verarbeitet die personenbezogenen Daten, die Sie zur Teilnahme an gegenständlichem Verfahren übermitteln, unter Wahrung der Vorgaben der DS-GVO 2016/679. Die Datenschutzbelehrung befindet sich in Anlage dieser Ausschreibung.	Trattamento dei dati personali (Reg. Europeo UE 2016/679) Tutti i dati conferiti alla Libera Università di Bolzano per la partecipazione al seguente bando saranno trattati in conformità a quanto prescritto dal Regolamento Europeo UE 2016/679. L'informativa si trova allegata a questo bando.

Datum/Data

Unterschrift/Firma